FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 153 Quebec East — S. District No. 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 6 — in / dans St Sauveur Ward — Quebec Ville

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Simon Cassidy — Enumerator / Enumérateur 3 Oct

Page 3 — Page 3

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.	Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié ou veuf ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural ou "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of Immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Vivant de son revenu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working on trade in factory or to trade. (Specify by "F" for factory and "T" for trade, as the case may be.) / Travaillant au métier dans la fabrique ou au métier. (Spécifier par "F" pour fabrique et par "T" pour métier, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à un métier à la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier dans la maison.	Months employed in other occupation than trade, factory or house. / Mois employé à d'autres occupations qu'un métier, à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires provenant d'autres occupations que celle principale ou métier $.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Sait parler Anglais.	Can speak French. / Sait parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Deaf and dumb. / Sourd-muet. Blind. / Aveugle. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.
Dwelling. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sexe.	Couleur.	Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Célibataire, marié ou veuf ou divorcé.	Mois et date de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural ou "u" pour urbain, selon le cas.)	Année d'immigration au Canada.	Année de naturalisation.	Origine, selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Rentier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Travaillant au métier dans la fabrique ou au métier. (Spécifier par "F" pour fabrique et par "T" pour métier, selon le cas.)	Mois employé à son métier dans la fabrique.	Mois employé à son métier dans la maison.	Mois employé à d'autres occupations qu'un métier, à la fabrique ou à la maison.	Gages provenant de son occupation ou métier $.	Gages supplémentaires provenant d'autres occupations que celle principale ou métier $.	Sait lire.	Sait écrire.	Sait parler Anglais.	Sait parler Français.	Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Sourd-muet. Aveugle. Atteint d'aliénation mentale.
Line / Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1	18	Tremblay Joseph	m	B	Chef	m	10 mars	1855	46	Can r				Canada	Cath R	Journalier			1	✓	F	12			200				✓	✓		✓	Français	
2		" Lélia	F	"	Epouse	"	24 juin	1856	44	Que r				"	"																			
3		" Marie Anne	"	"	Fille	6	20 Sept	1880	20	"				"	"				1	✓	"	"	12			125				✓	✓		✓	"	
4		" Virginie	"	"	"	"	20 Fev	1882	19	"				"	"																			
5	19½	Plante Octave	m	"	Chef	m	10 Sept	1861	39	"				"	"				1	✓	"	"	12			200				✓	✓		✓	"	
6		" Marie	F	"	Epouse	m	28 mars	1857	50	"				"	"																			
7		" David	m	"	Fils	6	8 Oct	1881	19	"				"	"	Cultivateur			1	✓	m	12			300				✓	✓		✓	"	
8		" Adolphe	m	"	"	"	18 Sept	1883	17	"				"	"																			
9	20½	Plante Joseph	"	"	Chef	Vf	29 Fev	1876	50	"				"	"	Cultivateur			1	✓	m	12			250				✓	✓		✓	"	
10		" Jeanne	F	"	Fille	6	8 juin	1894	6	"				"	"																			
11		Lalonde Octave " Olivina	m	"	Fils	Vf	4 juill	1894	16	"				"	"				1	✓	"	"	12			200				✓	✓		✓	"	
12		Lalonde " Zelida	"	"	"	"	28 mars	1889	12	"				"	"																			
13		" Pierre	m	"	Frere	Vf	16 dec	1871	29	"				"	"	Cultivateur			1	✓	"	"	12			250				✓	✓	✓	✓	"	
14		" Benoit Joseph	"	"	Fils	6	12 Avril	1880	20	"				"	"				1	✓	"	"	12			250				✓	✓		✓	"	
15	21½	Poliquin Louis	"	"	Chef	m	1er juin	1883	17	"				"	"	Menuisier			1	✓	F	12			350				✓	✓		✓	"	
16		" Marie	F	"	Epouse	"	1er nov	1857	43	"				"	"																			
17		" Odile	"	"	Fille	6	18 Avril	1874	29	"				"	"	Institutrice			1	✓	m	12			250				✓	✓		✓	"	
18		" Elmire	"	"	"	"	19 Sept	1878	22	"				"	"	"			1	✓	"	12			200				✓	✓		✓	"	
19		" Louis	m	B	Fils	6	1er Mai	1881	19	"				"	"	Cordonnier			1	✓	"	12			350				✓	✓		✓	"	
20		" Philomène	F	"	Fille	"	14 mars	1886	14	"				"	"																			
21		" Laura	"	"	"	"	30 Dec	1888	12	"				"	"																			
22	22½	Pichet Joseph	"	"	Chef	C	6 Avril	1881	19	"				"	"	Cultivateur			1			12			300				✓	✓		✓	"	
23		" Amalda	"	"	Soeur	C	31 Juil	1883	17	"				"	"				1			10			120				✓	✓		✓	"	
24		" Albertine	"	"	"	C	19 Juillet	1885	15	"				"	"				1			2			120				✓	✓		✓	"	
25		" Lucien	"	"	"	C	25 Dec	1887	13	"				"	"																			
26		" Napoléon	m	"	Frere	C	20 Sept	1890	10	"				"	"																			
27	26	Pichet Joseph	"	"	Chef	m	6 Oct	1826	74	"				"	"	Cordonnier			1	✓	"	12			200				✓	✓		✓	"	
28		" Louise	F	"	Epouse	"	10 mars	1853	48	"				"	"																			
29		Lamont Alida	"	"	Fille	6	24 Avril	1880	20	"				"	"				1	✓	"	4			200				✓	✓		✓	"	
30		" Victoria	"	"	"	"	25 Janv	1890	11	"				"	"																			
31	26½	Gingras Ernest	m	"	Chef	m	28 Mai	1868	32	"				"	"	Agent			1	✓	assurance	12			500				✓	✓		✓	"	
32		" Jeanne	F	"	Epouse	"	21 Avril	1868	32	"				"	"																			
33		" "	"	"	Fille	6	24 Juillet	1894	6	"				"	"																			
34		" Alfred	m	"	Fils	6	6 Sept	1897	3	"				"	"																			
35		" Alexandre	"	"	"	"	1 Mars	1898	3	"				"	"																			
36		" Marguerite	F	"	Fille	"	24 Mai	1900	1	"				"	"																			
37	27½	23	Johnson Chs	m	"	Chef	m	21 Nov	1841	59	"				"	"	Cordonnier			1	✓	m	24			300				✓	✓		✓	"	
38		" Henriette	F	"	Epouse	"	18 Juillet	1841	59	"				"	"																			
39		" Alice	"	"	Fille	6	22 Nov	1884	19	"				"	"																			
40		" Emilie	"	"	"	"	22 Dec	1887	13	"				"	"																			
41	28		Auger Louis	m	"	Chef	m	15 Mai	1875	25	"				"	"	Cordonnier			1	✓	"	12			600				✓	✓		✓	"	
42		" Marie	F	"	Epouse	"	26 Avril	1875	25	"				"	"																			
43	28½	24	Jean Hay Jos	m	"	Chef	m	29 Janv	1846	55	"				"	"	Journalier			1	✓	F	12			300				✓	✓		✓	"	
44		" Clémentine	F	"	Epouse	"	5 Oct	1852	48	"				"	"																			
45		" Adolphe	m	"	Fils	6	6 Janv	1893	18	"				"	"	Cordonnier			1	✓	m	12			200				✓	✓		✓	"	
46		" Jules	"	"	"	"	14 Dec	1895	15	"				"	"	"			1	✓	"	12			200				✓	✓		✓	"	
47		" Anabelle	F	"	Fille	"	2 Avril	1893	7	"				"	"																			
48	29½	24	Gould Philippe	m	"	Chef	m	25 Dec	1871	29	"				"	"				1	✓	"	12			300				✓	✓		✓	"	
49		" Ferdinand	F	"	Epouse	"	16 Oct	1877	23	"				"	"																			
50		" Sylvia	"	"	Fille	6	5 "	1900	½	"				"	"																			